



انتخابات ویژه ژانویه 2026

بروشور راهنمای رأی‌دهندگان
کانتی Washington
به فارسی

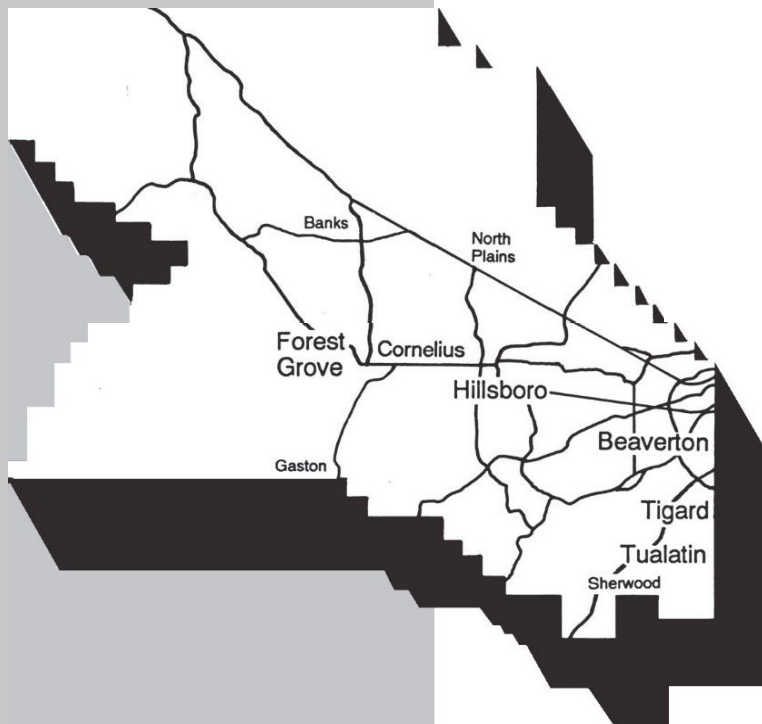


بخش نظارت بر انتخابات
2925 NE Alclek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

بروشور رأی‌دهندگان راهنمای رأی‌دهندگان کانتی

انتخابات ویژه
13 ژانویه 2026



هیئت کمیسرها
کانتی Washington
(Washington County
Board of County
Commissioners)

Kathryn Harrington، رئیس
Nafisa Fai، ناحیه 1
Pam Treece، ناحیه 2
Jason Snider، ناحیه 3
Jerry Willey، ناحیه 4

توجه

این بروشور راهنمای رأی‌دهندگان کانتی شما است. «اداره انتخابات کانتی Washington» (Washington County Elections) اطلاعات را دقیقاً همان‌طور که ارائه می‌شود، چاپ می‌کند. ما غلط‌های املایی، نقطه‌گذاری، دستوری، نحوی، خطاها و اطلاعات نادرست را تصحیح نمی‌کنیم. این بروشور شامل اطلاعات مربوط به چندین بخش است و ممکن است شامل کاندیداها/طرح‌های پیشنهادی باشد که در برگه رأی شما وجود ندارد. در صورت هرگونه پرسش با شماره 503-846-5800 تماس بگیرید.



اطلاعات ثبت‌نام رأی‌دهندگان

ثبت‌نام جهت رأی‌دهی

شما واجد صلاحیت ثبت‌نام جهت رأی‌دهی در Oregon هستید اگر بتوانید به سؤالات زیر پاسخ مثبت دهید:

- ✓ آیا ساکن ایالت Oregon هستید؟
- ✓ آیا شهروند ایالات متحده هستید؟
- ✓ آیا حداقل ۱۶ سال سن دارید؟

اگر ۱۶ سال سن دارید، تا زمانی که انتخاباتی در تاریخ یا بعد از تولد ۱۸ سالگی شما برگزار شود، برگه رأی دریافت نخواهید کرد.

نحوه ثبت‌نام

برای ثبت‌نام جهت رأی‌دهی آنلاین به oregonvotes.gov بروید یا کارت ثبت‌نام رأی‌دهندگان را از هر یک از مکان‌های زیر دریافت کنید:

- هر ستاد انتخابات کانتی
- دفتر وزارت امور خارجه
- برخی سازمان‌های ایالتی، مانند اداره خدمات وسایل نقلیه موتوری و رانندگان
- کمپین ثبت‌نام رأی‌دهنده
- برخی از مکان‌های خدمات پستی ایالات متحده
- کتابخانه‌ها

پس از تکمیل کارت ثبت‌نام خود، آن را از طریق پست یا حضوری به دفتر ما تحویل دهید. مهلت مقرر برای ثبت‌نام‌های جدید یا تغییر حزب، ۲۱ روز قبل از روز انتخابات است.

چه اطلاعاتی برای ثبت‌نام لازم است؟

برای تکمیل ثبت‌نام خود، باید موارد زیر را ارائه دهید:

- نام کامل قانونی شما
- آدرس خانه
- آدرس پستی (در صورت لزوم)
- تاریخ تولد
- امضا
- شماره گواهینامه رانندگی Oregon، شماره کارت شناسایی یا شماره تأمین اجتماعی

آیا من برای رأی‌دهی ثبت‌نام شده‌ام؟

اکنون می‌توانید ثبت‌نام خود را به‌صورت آنلاین از طریق این آدرس بررسی کنید: Oregonvotes.gov

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره رأی‌دهی در Oregon با شماره 1-866-ORE-VOTE/673-8683 تماس بگیرید.

به وب‌سایت <http://www.oregonvotes.gov/> مراجعه کنید. افراد دارای اختلال شنوایی با شماره TTY 1-800-735-2900 تماس بگیرند.





رأی غیابی

اگر از خانه دور هستید، اطلاعات ثبت‌نام خود را به روز کنید

اداره پست برگه رأی شما را ارسال نخواهد کرد.

اگر در طول انتخابات در خانه نخواهید بود، می‌توانید درخواست رأی غیابی کنید. برگه رأی به آدرس دیگری که ارائه می‌دهید ارسال می‌شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره رأی‌دهی در Oregon

با شماره

1-866-ORE-VOTE/673-8683 تماس بگیرید

مراجعه کنید به

www.oregonvotes.gov

TTY

1-800-735-2900

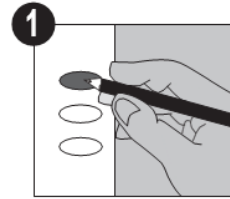
ویژه افراد دارای اختلال شنوایی



برگه رأی خود را کامل کنید

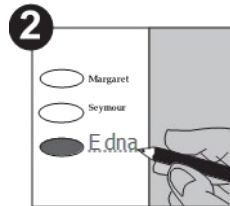
تمام دستورالعمل‌های چاپ‌شده روی برگه رأی خود را با دقت بخوانید و دنبال کنید.

رأی دادن، داخل دایره کنار انتخاب خود را کامل پُر کنید. لازم نیست در همه رقابت‌ها رأی دهید. مواردی که به آنها رأی می‌دهید همچنان حساب می‌شوند.



برای

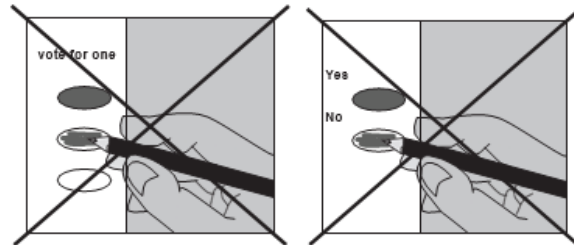
نوشتن کاندیدا:
را به وضوح روی خط خالی ارائه‌شده در برگه رأی با حروف بزرگ بنویسید
داخل دایره کنار نامی را که نوشته‌اید پر کنید



برای

- نام او
- لطفاً

خطاها را بررسی کنید



اگر به بیش از یک گزینه رأی دهید، رأی شما برای آن کاندیدا یا طرح پیشنهادی **شمارش نخواهد شد**.

برگه رأی خود را با دقت بررسی کنید

برای درخواست برگه رأی جایگزین در صورت بروز هر یک از موارد زیر، از طریق تماس با شماره **(503) 846-5800** یا مراجعه به آدرس elections@washingtoncountyor.gov، با بخش نظارت بر انتخابات کانتی Washington (Washington County Elections) تماس بگیرید.

- اشتباه کرده باشید
- برگه رأی خود را گم کنید
- برگه رأی شما آسیب دیده یا خراب شده است
- یا به هر دلیل دیگری

شما نمی‌توانید رأی خود را پس از بازگرداندن برگه رأی تغییر دهید.



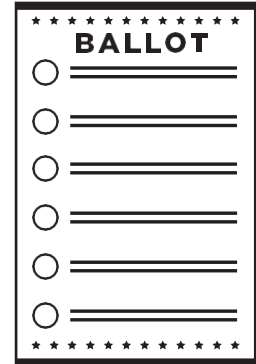
برگه رأی با قالب جایگزین

ابزاری برای رأی دادن است که به رأی‌دهندگان دارای ناتوانی امکان می‌دهد به صورت خصوصی و مستقل رأی بدهند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد برگه رأی با قالب جایگزین، با بخش نظارت بر انتخابات کانتی Washington (Washington County Elections Division) تماس بگیرید یا شماره 503-846-5800 تماس بگیرید یا

به وبسایت ما به نشانی زیر مراجعه کنید

www.washcovotes.org



موارد زیر غیرقانونی است:

- امضا کردن پاکت بازگرداندن رأی شخص دیگری به جای او
- پیش از یک بار در یک انتخابات رأی دادن یا انداختن برگه رأی تقلبی
- رأی دادن اگر از نظر قانونی واجد صلاحیت انجام این کار نیستید
- اجبار، فشار یا تأثیر نامناسب بر رأی‌دهنده دیگر
- فروش، پیشنهاد فروش، خرید یا پیشنهاد خرید برگه رأی رأی‌دهنده دیگر
- مسدود کردن ورودی ساختمانی که در آن غرفه رأی یا محل تحویل رسمی برگه رأی قرار دارد
- خدشه دار کردن، حذف، تغییر یا تخریب برگه رأی رأی‌دهنده دیگر، اطلاعیه انتخاباتی نصب شده یا تجهیزات و لوازم انتخاباتی
- تلاش برای جمع‌آوری برگه‌های رأی داده شده در فاصله ۱۰۰ فوتی از محل تحویل رسمی برگه رأی
- برقرار کردن محل تحویل بدون نمایش تابلویی مبنی بر «Not An Official Ballot Dropsite» («اینجا محل تحویل رسمی برگه رأی نیست»)
- هرگونه تخلف از قوانین انتخاباتی مشخص شده، مشمول مجازات‌هایی از جریمه‌های مدنی (تا ۲۵۰ دلار برای هر تخلف)، تخلفات درجه A یا جنایات درجه C است.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رأی دادن در Oregon یا اگر فکر می‌کنید حقوق شما به عنوان رأی‌دهنده نقض شده است، لطفاً از این طریق با ما ارتباط برقرار کنید:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 se habla español
افراد دارای اختلال شنوایی با شماره **1 800 735 2900** تماس بگیرند

بیانیه کاندیدا و استدلال درباره طرح پیشنهادی همان‌طور که ارسال شده‌اند، چاپ می‌شوند.

کانتی Washington اطلاعات ارائه شده توسط کاندیداها و کسانی که استدلال درباره طرح پیشنهادی را ارائه می‌دهند، بررسی نمی‌کند. اطلاعات نادرست یا غلط تصحیح نمی‌شوند.



صندوق‌های اخذ رأی رسمی کانتی Washington

برگه رأی داده‌شده خود را تا ساعت 8:00 شب روز انتخابات به یک صندوق اخذ رأی رسمی تحویل دهید. نیازی به هزینه پست نیست.

همه صندوق‌های اخذ رأی رسمی ذکرشده در زیر 24 ساعت شبانه روز تا ساعت ۸ شب مهلت مقرر روز انتخابات باز هستند.



HILLSBORO

ستاد انتخابات کانتی Washington
(Washington County Elections)
2923 NE Alcock Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

SHERWOOD

شهرداری (Sherwood City Hall) Sherwood
22560 SW Pine St,
Sherwood, OR 97140

washcovotes.org



طرح پیشنهادی 34-347 شهر Sherwood (City of Sherwood)

اصلاح منشور: نهادهای سازش مشارکت شهروندان در تصمیم‌گیری‌های مربوط به کاربری زمین

پرسش:

آیا منشور Sherwood باید به گونه‌ای اصلاح شود که الزامات موجود برای برگزاری نشست‌های محلی، جلسات استماع عمومی و اطلاع‌رسانی درباره برخی درخواست‌های کاربری زمین را به رسمیت بشناسد؟

خلاصه:

رأی Yes (بله) منشور شهر را اصلاح می‌کند و شهر Sherwood را متعهد به مشارکت شهروندان در تصمیم‌گیری‌های مربوط به کاربری زمین مطابق با «هدف شماره 1 کاربری زمین در سراسر ایالت» می‌کند. این اصلاحیه، «شورای شهر» را موظف می‌کند آیین‌نامه‌هایی برای تضمین شفافیت و مشارکت مؤثر عمومی در تمامی مراحل فرایند کاربری زمین، از جمله اطلاع‌رسانی، جلسات استماع و فرایندهای تجدیدنظر، تصویب کند. این رویه‌ها که ریشه در اختیارات خودگردانی محلی شهر دارند نمی‌توانند توسط قوانین ایالتی که مشارکت عمومی را محدود می‌کنند، بی‌اثر یا لغو شوند. الزامات کلیدی شامل موارد زیر است: هیچ درخواست کاربری زمین از نوع III یا بالاتر نباید بدون برگزاری حداقل یک نشست محلی با اعلام قبلی و یک جلسه استماع عمومی در شورای شهر (Sherwood City Council) یا نهاد تعیین‌شده برگزار و تصمیم‌گیری شود. تجدیدنظرها مستلزم برگزاری جلسه استماع عمومی بر اساس رویه‌هایی است که در آیین‌نامه تعیین شده است. برای درخواست‌های نوع II یا بالاتر، باید پیش از موعد اطلاع‌رسانی پستی برای تمامی مالکان املاک واقع در شعاع 1,000 فوتی ملک موردنظر طبق طبقه‌بندی‌ها و زمان‌بندی‌های مشخص‌شده در آیین‌نامه ارسال شود. روش‌های اطلاع‌رسانی تکمیلی، مانند اعلان‌های چاپی یا الکترونیکی نیز ممکن است الزامی باشند. این اصلاحیه هیچ اثر مالی مستقیم شناسایی‌شده‌ای ندارد و رویه‌های فعلی رسیدگی به کاربری زمین در شهر را تغییر نمی‌دهد.

بیانیه توضیحی

این طرح پیشنهادی «منشور شهر Sherwood» را برای تقویت مشارکت عمومی در تصمیم‌گیری‌های کاربری زمین اصلاح می‌کند. این اصلاحیه تضمین می‌کند که شهروندان Sherwood با الزام برگزاری حداقل یک نشست محلی و یک جلسه استماع عمومی پیش از تصمیم‌گیری درباره درخواست‌های مهم کاربری زمین (نوع III یا بالاتر، مطابق آیین‌نامه‌های شهری) حق اظهارنظر داشته باشند. برای درخواست‌های مهم کاربری زمین (نوع II یا بالاتر)، شهر باید مطابق زمان‌بندی آیین‌نامه، اطلاع‌رسانی پستی را برای مالکان املاک واقع در شعاع 1,000 فوتی محل پروژه ارسال کند. سایر روش‌های اطلاع‌رسانی مانند اطلاعیه‌های آنلاین یا درج در روزنامه نیز قابل استفاده است. این طرح پیشنهادی در راستای هدف ایالت Oregon در زمینه مشارکت شهروندان در برنامه‌ریزی کاربری زمین است و از حق Sherwood برای حفظ این روندها، علی‌رغم قوانین ایالتی محدودکننده مشارکت عمومی، محافظت می‌کند. این طرح پیشنهادی نه رویه‌های فعلی شهر را تغییر می‌دهد و نه اثر مالی مستقیمی دارد.

منشور برای بیان موارد زیر اصلاح خواهد شد:

بخش 49. - مشارکت شهروندان در تصمیم‌گیری‌های مربوط به کاربری زمین



بروشور راهنمای رأی‌دهندگان کانتی Washington به فارسی

برای مردم است متعهد به شنیدن نظرات مردم است. Sherwood موظف است مشارکت شهروندان در تصمیم‌های کاربری زمین را مطابق «هدف شماره هدف کاربری زمین در سراسر ایالت» تضمین کند. شورای شهر باید از طریق تصویب آیین‌نامه، رویه‌هایی را برای تضمین شفافیت و مشارکت مؤثر عمومی در تمامی مراحل فرایند کاربری زمین، از جمله اطلاع‌رسانی، جلسات استماع و تجدیدنظر، ایجاد کند. این رویه‌ها بخشی ذاتی از ساختار حکمرانی Sherwood بوده و ریشه در اختیارات خودگرانی محلی شهر دارند. این رویه‌ها نباید توسط قوانین ایالتی که مشارکت عمومی را محدود می‌کنند، بی‌اثر شوند و شامل موارد زیر هستند:

هیچ درخواست کاربری زمین از نوع III یا بالاتر—مطابق آیین‌نامه شهری مصوب—نباید بدون حداقل یک نشست محلی با اعلام قبلی و یک جلسه استماع عمومی در شورای شهر یا نهاد تصمیم‌گیرنده تعیین‌شده بررسی و تصمیم‌گیری شود. درباره هر تجدیدنظر نیز باید پیش از تصمیم‌گیری، جلسه استماع عمومی بر اساس رویه‌های مقرر در آیین‌نامه برگزار شود.

برای درخواست‌های نوع II یا بالاتر، اطلاع‌رسانی پستی پیش از نشست‌های محلی و جلسات استماع باید برای تمامی مالکان املاک واقع در شعاع 1,000 فوتی ملک موردنظر طبق طبقه‌بندی‌ها و زمان‌بندی‌های مشخص‌شده در آیین‌نامه ارسال شود. روش‌های اطلاع‌رسانی تکمیلی مانند اعلان‌های چاپی یا الکترونیکی نیز ممکن است الزامی باشند.»

ارائه‌دهنده این اطلاعات: Silvia Murphy، سردفتر شهر، مسئول اجرای انتخابات



طرح پیشنهادی 34-348 شهر Sherwood (City of Sherwood)

اصلاح منشور: ایجاد اختیار شهری برای تصمیم‌گیری درباره الحاق مناطق

پرسش:

آیا منشور شهر Sherwood باید به گونه‌ای اصلاح شود که اختیار انحصاری تصمیم‌گیری درباره الحاق مناطق به Sherwood، مستقل از قوانین ایالتی که چنین اختیاری را تغییر می‌دهند، به شهر اعطا شود؟

خلاصه:

رأی Yes (بله) منشور شهر را اصلاح می‌کند تا دو تغییر در «بخش 3 - مرزها، مربوط به الحاق مناطق» ایجاد شود. ابتدا، این اصلاحیه به روشنی مشخص می‌کند که الحاق مناطق همیشه نیاز به تصویب رأی‌دهندگان دارد، مگر در مواقعی که برای رفع خطرات بهداشتی ضروری باشد دوم، این اصلاحیه اعلام می‌کند که رویه‌های بررسی درخواست‌های الحاق، شامل جلسات استماع، اطلاع‌رسانی و توافقنامه‌های الحاق، اجزای بنیادین حکمرانی شفاف و دموکراتیک در شهر هستند. این اصلاحیه مطابق با رویه‌ها و استانداردهایی که «Sherwood City Council» از طریق آیین‌نامه تصویب می‌کند به شهر اختیار انحصاری بررسی، تصویب یا رد درخواست‌های الحاق را می‌دهد. این رویه‌ها نمی‌توانند توسط قوانین ایالتی که اختیارات الحاق شهر را تغییر می‌دهند یا محدود می‌کنند، بی‌اثر شوند. این اصلاحیه کنترل محلی بر تصمیمات الحاق را تضمین کرده و اختیارات خودگردانی محلی را تأیید می‌کند. هیچ اثر مالی مستقیم شناسایی نشده است.

بیانیه توضیحی

این طرح پیشنهادی «منشور شهر Sherwood» را اصلاح می‌کند تا کنترل شهر بر تصمیمات مربوط به گسترش مرزهایش از طریق الحاق مناطق تأیید شود. این طرح اعلام می‌کند که تصمیم‌گیری درباره اینکه کدام مناطق به Sherwood افزوده شوند، بخش اساسی حکمرانی (ساختار سیاسی) شهر است. «شورای شهر» قوانین تصویب یا رد درخواست‌های الحاق را تعیین خواهد کرد و این قوانین نمی‌توانند توسط قوانین ایالتی که قصد محدود کردن یا تغییر اختیارات شهر را دارند، لغو شوند. این طرح تضمین می‌کند که Sherwood کنترل محلی بر رشد و مرزهای خود را حفظ کند. به موجب این طرح همچنین بر اختیارات خودگردانی محلی Sherwood تحت قانون اساسی Oregon تأکید می‌شود. انتظار نمی‌رود اثر مالی مستقیمی ایجاد شود.

منشور برای بیان موارد زیر اصلاح خواهد شد:

بخش 3. - مرزها.

«شهر شامل تمام سرزمین‌های درون مرزهای خود است، چه به شکل فعلی باشند و چه به صورت قانونی تغییر یافته باشند. مگر در موارد اضطراری بهداشتی عمومی که مطابق ORS 222.850 و ORS 222.855 تعریف شده است، الحاق تنها با تصویب رأی‌دهندگان شهر امکان‌پذیر است. مسئول ثبت اسناد شهر موظف است شرح دقیق و به‌روز مرزها را به عنوان یک سوابق عمومی نگهداری کند.

تعیین مرزهای قضایی شهر، به عنوان یک موضوع ذاتی در ساختار سیاسی آن اعلام می‌شود. شهر



مطابق رویه‌ها و استانداردهایی که «شورای شهر» از طریق آیین‌نامه تصویب می‌کند اختیار انحصاری بررسی، تصویب یا رد درخواست‌های الحاق را دارد. این رویه‌ها نباید توسط قوانین ایالتی که این اختیارات را تغییر می‌دهند یا حذف می‌کنند، بی‌اثر شوند.»

ارائه‌دهنده این اطلاعات: Silvia Murphy، سردفتر شهر، مسئول اجرای انتخابات

